

**Hier wird herkunftssprachlicher Unterricht erteilt :**

Традиционное языковое обучение проводится в:

**Arabisch/арабский язык:**

- Erkelenz
- Heinsberg
- Hückelhoven
- Übach-Palenberg

**Griechisch/греческий язык:**

- Heinsberg

**Italienisch/итальянский язык:**

- Geilenkirchen

**Polnisch/polski язык:**

- Gangelt
- Geilenkirchen

**Portugiesisch/portugalski язык:**

- Heinsberg

**Russisch/русский язык:**

- Erkelenz
- Geilenkirchen
- Heinsberg
- Hückelhoven

**Spanisch/испанский язык:**

- Erkelenz
- Geilenkirchen

**Türkisch/турецкий язык:**

- Erkelenz
- Hückelhoven
- Wassenberg
- Übach-Palenberg

**Ansprechpartner**

**Контакты**

- **Das Sekretariat der Schule, die ihr Kind besucht (für die Anmeldung oder Abmeldung)**  
СЕКРЕТАРИАТ ТОЙ ШКОЛЫ, В КОТОРОЙ УЧИТСЯ ВАШ РЕБЁНОК /ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЙ О НАЧАЛЕ ИЛИ ЗАВЕРШЕНИИ ПОСЕЩЕНИЯ ЗАНЯТИЙ /
- **Die Lehrerin/der Lehrer für den herkunftssprachlichen Unterricht**  
УЧИТЕЛЯ, ПРЕПОДАЮЩИЕ РУССКИЙ ЯЗЫК
- **Das Schulamt für den Kreis Heinsberg**  
ВЕДОМСТВО ПО ДЕЛАМ ШКОЛ В АДМИНИСТРАЦИИ ОКРУГА

**Dr. Hildegard Hosterbach**

(Schulamtsdirektorin)

Tel.: 02452/13-4090

Email: Hildegard.Hosterbach@Kreis-Heinsberg.de

**Heinz Hoffmann**

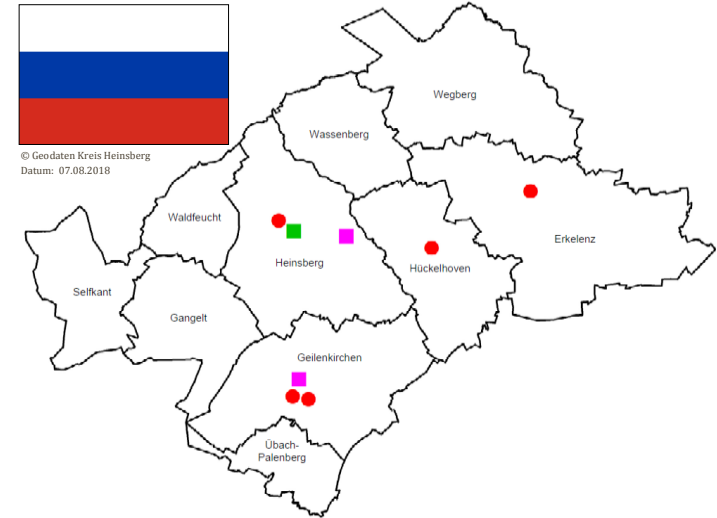
(Fachberater Integration durch Bildung)

Tel.: 02452/13-4056

Email: Heinz.Hoffmann@Kreis-Heinsberg.de



Schulamt für den  
Kreis Heinsberg  
Valkenburger Straße 45  
52525 Heinsberg  
Zentrale 02452/13-0  
Fax 02452/13-4095



Russisch

HSU

Традиционное языковое обучение  
Округ Хайнсберг

Herkunftssprachlicher Unterricht  
im Kreis Heinsberg



Photo by Metropolitan School, Berlin [Licence: CC-BY-SA-3.0]

## Дорогие родители!

Уже много лет в округе Хайнсберг предоставляется учащимся возможность посещать занятия по русскому языку. Мы хотели бы с помощью этой брошюры проинформировать Вас и дать ответы на возможные вопросы. Если у Вас есть ещё вопросы, мы с удовольствием ответим на них.

Dr. Hildegard Hosterbach

Heinz Hoffmann

## Общая информация

- Для учащихся всех форм школ / с начальной школы до гимназии/ , у которых в семье говорят на русском языке, предлагаются занятия по русскому языку.
- Заявления о желании посещать эти занятия принимаются в секретариате той школы, в которой учатся учащиеся.
- Эта школа передаёт заявление дальше по инстанции.
- Заявление обязывает к посещению занятий весь учебный год.
- Учащиеся обязаны регулярно посещать уроки.
- Результаты успеваемости оцениваются и заносятся в таблицу успеваемости. Учащиеся получают справку о посещении занятий.
- Занятия ведутся на русском языке.
- На каникулах занятия не проводятся.

## Условия / Предпосылки

- Ваш ребёнок понимает повседневную речь
  - Ваш ребёнок должен уметь говорить хотя бы краткими предложениями
  - Ребёнок должен иметь желание посещать эти занятия
  - Ваш ребёнок должен уметь писать
- Исключение: первоклассники

## Почему мой ребёнок должен учить русский язык?

- он научится говорить и писать
- будет владеть ещё одним языком
- будет быстрее и легче учить другие иностранные языки
- по окончании школы сдаёт экзамен по русскому языку, оценка выставляется в аттестат зрелости.
- имеет преимущество при поиске места учёбы или работы

## Когда проводятся занятия?

- как правило после обеда от 3 до 5 уроков в неделю
- дополнительно к занятиям в школе